

ESTADOS UNIDOS

Homologación / Convalidación de estudios

SOLICITANTES QUE HAYAN CURSADO TODOS SUS ESTUDIOS ANTERIORES EN EL SISTEMA EDUCATIVO ESTADOUNIDENSE

Aparte de la documentación general de cualquier otra solicitud de convalidación-homologación, deberán aportar certificaciones de estudios con calificación positiva en todas y cada una de las materias cursadas en el grado o grados objeto de convalidación u homologación. Dichas certificaciones, igual que el Diploma de *High School* si fuera para homologar al título de Bachiller español, deben de aportarse **legalizadas por Apostilla de La Haya** y con su **traducción oficial**. Para estos solicitantes no se exigen requisitos relativos a las asignaturas.

Los diplomas de equivalencia **G.E.D. (General Educational Development)** **no se homologan** al Bachillerato español.

ALUMNADO PROCEDENTE DEL SISTEMA EDUCATIVO ESPAÑOL QUE HAGA ALGÚN CURSO O CURSOS EN EL SISTEMA EDUCATIVO ESTADOUNIDENSE Y VUELVA A INCORPORARSE A NUESTRO SISTEMA EDUCATIVO

TABLA DE EQUIVALENCIAS

GRADO EN EE.UU.	EQUIVALENCIA EN EL SISTEMA EDUCATIVO ESPAÑOL y documentación exigida	ASIGNATURAS ESPAÑOLAS EXIGIDAS
10º <u>No hay que pagar tasa</u>	<p style="text-align: center;">4º ESO y TÍTULO DE GRADUADA/O EN E.S.O.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Certificación acreditativa legalizada y traducida del grado 10º. - Certificaciones académicas de los cursos 1º, 2º y 3º de E.S.O. si se han cursado en el sistema educativo español, donde consten las calificaciones y promoción de los tres cursos mencionados o sus equivalentes en cualquier otro sistema educativo. Si fuera el de Estados Unidos, se corresponden con los grados 7º, 8º y 9º, y se precisaría igualmente legalización y traducción. 	<p style="text-align: center;">Un mínimo de 4 entre las siguientes:</p> <p style="text-align: center;">Literatura, Historia, Geografía, Latín, Griego, Filosofía, Ciencias Naturales, Matemáticas, Física, Química.</p>
11º <u>Hay que pagar tasa</u>	<p style="text-align: center;">1º DE BACHILLERATO</p> <ul style="list-style-type: none"> - Certificación acreditativa legalizada y traducida del grado 11º. - Certificación académica de 4º de E.S.O. o del título de G.E.S.O. si se ha cursado en el sistema educativo español, o certificación equivalente en cualquier otro sistema educativo. Si fuera el de Estados Unidos, se corresponde con el grado 10º, y se precisaría igualmente legalización y traducción. 	<p style="text-align: center;">Un mínimo de 4 entre las siguientes:</p> <p style="text-align: center;">Literatura, Historia, Geografía, Latín, Griego, Filosofía, Ciencias Naturales, Matemáticas, Física, Química.</p>
12º y Diploma de High School (*) <u>Hay que pagar tasa</u>	<p style="text-align: center;">2º DE BACHILLERATO Y TÍTULO DE BACHILLER</p> <ul style="list-style-type: none"> - Certificación acreditativa legalizada y traducida del grado 12º y del Diploma de High School (*). - Si se ha cursado 4º de E.S.O. y 1º de bachillerato en el sistema educativo español, título de G.E.S.O. y certificación académica de 1º de bachillerato con todas las materias superadas. Si los cursos equivalentes a 4º de E.S.O. y 1º de Bachillerato se han cursado en otros sistemas educativos, las certificaciones acreditativas. Si fuera el de Estados Unidos, se corresponden con los grados 10º y 11º, y se precisaría igualmente legalización y traducción. 	<p style="text-align: center;">Un mínimo de 4 ó 5 (*) de las que <u>tres</u> deberán pertenecer a un mismo grupo de los siguientes:</p> <p>GRUPO A: Matemáticas, Física, Química, Biología, Geología, Dibujo Técnico.</p> <p>GRUPO B: Literatura, Historia, Latín, Griego, Historia del Arte, Filosofía, Matemáticas.</p>

(* **No se exige el Diploma de High School** cuando sea norma del centro o del Estado no expedir dicho Diploma a alumnos extranjeros o a los que no cursen la totalidad de sus estudios secundarios en el sistema educativo de Estados Unidos. **Pero en estos casos es obligatorio:**

1. Presentar una **Carta de no Diploma**, es decir, una certificación del centro en el que se haya cursado el grado 12º explicitando alguna de las circunstancias mencionadas.
2. Acreditar en su certificación académica haber **cursado y superado una asignatura más**, o sea un total de **cinco** asignaturas como mínimo.

Los *Honorary Diploma* no equivalen a los diplomas de *High School*.

TABLA DE EQUIVALENCIAS entre las asignaturas españolas exigidas (en **MAYÚSCULAS y en rojo**) y las del sistema estadounidense (en *cursiva*). Se considera una referencia mínima, no una equivalencia rígida.

LITERATURA	GEOGRAFÍA	GEOLOGÍA	FÍSICA
- <i>American Literature</i> - <i>British Literature</i> - <i>English</i>	(No incluida en los grupos de 2º Bachillerato) - <i>Geography</i> - <i>Physical Geography</i> - <i>Social Geography</i>	- <i>Geology</i> - <i>Lab. Geology</i> - <i>Earth Science</i>	- <i>Physics</i> - <i>Lab. Physics</i> - <i>Physical Science</i>
HISTORIA	CIENCIAS NATURALES	BIOLOGÍA	MATEMÁTICAS
- <i>History</i> - <i>World History</i> - <i>U. S. History</i> - <i>American History</i> - <i>U. S. History and Geography</i> - <i>World History and Geography</i> - <i>Government</i> - <i>Current Issues</i> - <i>Am. Studies</i> - <i>World Studies</i> - <i>Economics</i>	(No incluida en los grupos de 2º Bachillerato) - <i>Life Science</i> - <i>Astronomy</i> - <i>Oceanography</i> - <i>Natural Resources</i> - <i>Botany</i> - <i>Zoology</i> - <i>Marine Science</i> - <i>Geology and Astronomy</i> - <i>Meteorology</i> Las materias incluidas para Biología y Geología	- <i>Biology</i> - <i>Lab. Biology</i> - <i>Anatomy</i> - <i>Physiology</i> - <i>Molecular Biology</i> - <i>Cell Biology</i> - <i>Genetics</i> - <i>Science Topics</i> - <i>Marine Biology</i> - <i>Ecobiology</i> - <i>Ecology Lab. Science</i>	- <i>Mathematics</i> - <i>Arithmetic</i> - <i>Algebra</i> - <i>Geometry</i> - <i>Elementary Functions</i> - <i>Calculus</i> - <i>Math. Analysis</i> - <i>Trigonometry</i> - <i>Computer Mathematics</i> - <i>Analysis</i>
HISTORIA DEL ARTE (válida solo para 2º Bachillerato)	FILOSOFÍA	QUÍMICA	DIBUJO TÉCNICO (solo para 2º Bachillerato)
- <i>Art History</i>	- <i>Philosophy</i> - <i>Psychology</i> - <i>Sociology</i> - <i>Anthropology</i> - <i>Ethics</i> - <i>Man Measure</i>	- <i>Chemistry</i> - <i>Lab. Chemistry</i>	- <i>Mechanical Drawing</i> - <i>Machine Drafting</i> - <i>Architectural Problems and Drafting</i> - <i>Industrial Design</i> - <i>Architectural Design</i>
LATÍN			
- <i>Latin</i>			
GRIEGO			
- <i>Greek</i>			

- En todos los casos se debe presentar el **resto de la documentación**: modelo oficial de **solicitud** cumplimentado correctamente, **volante** para la inscripción condicional en centros docentes o en exámenes oficiales, documento acreditativo de la **identidad** y justificante del pago de **tasa** cuando corresponda.
- La **documentación académica** expedida en Estados Unidos se debe aportar: **legalizada** mediante **Apostilla de la Haya** que otorgan las autoridades de cada Estado y junto con su **traducción oficial**.
- La **calificación** de las credenciales se calculará conforme a la Resolución de 23 de marzo de 2018 (B.O.E. del 2 de abril). Se recomienda que la certificación académica presentada y legalizada **incluya la escala de calificación** del centro. Si no figura, se aplicará la escala correspondiente de la Resolución mencionada. Expedida la credencial, no se volverá a calcular la calificación final ni aun en el caso de que se aporte certificado con posterioridad.

Normativa aplicable:

- Orden de 27 de enero de 1989 e Instrucción de 28 de noviembre de 1998 para la aplicación de la Orden de 27/01/1989.
- Orden de 6 de julio de 1993.
- Resolución de la Secretaría General Técnica de 7 de febrero de 1989.
- Resolución de la Secretaría General Técnica de 12 de abril de 1993.